



НИЩИЙ-СТУДЕНТЪ

(Der-Bettelstudent)

КОМИЧЕСКАЯ ОПЕРЕТКА ВЪ ДѢЙСТВІЯХЪ

ПЕРЕВОДЪ М. ЯРОНА.

МУЗЫКА

К. МИЛЛЁКЕРЪ.

ДЛЯ ФОРТЕПИАНО.

№ 1. ПОПУРРИ № 1. 2.	по 75 коп.
„ 2. ПОЛЬКА	40. „
„ 3. ЛАУРА ВАЛЬСЪ	60. „
„ 4. ПОЛЬКА МАЗУРКА	30. „
„ 5. КАДРИЛЬ	40. „
„ 6. „ЗА ОТЕЧЕСТВО“ МАРШЪ	30. „

ДЛЯ ПѢНІЯ.

№ 1. „Ахъ, я въ плечо всего ее поцѣловаль.“ „ <i>Ach ich hab' sie ja nur auf die Schulter geküsst.</i> “	60 к.
„ 2. „Объѣхаль я всѣ части свѣта.“ „ <i>Ich knüpfte manche zarte Bande.</i> “	40 к.
„ 3. „Пусть поцѣлуй залогомъ будетъ узъ.“ „ <i>Durch diesen Kuss sei unser Bund geweiht.</i> “	40 к.
„ 4. „Что мнѣ дѣлать? выдать тайну.“ „ <i>Soll ich reden darfiich schweigen?</i> “	75 к.

МУЗЫКАЛЬНОЕ ИЗДАНИЕ СЪ РУССКИМЪ ТЕКСТОМЪ
СОБСТВЕННОСТЬ ИЗДАТЕЛЯ

МОСКВА  А. ГУТХЕЙЛЬ

Поставщикъ Двора его императорскаго величества

КОММИССИОНЕРА
ИМПЕРАТОРСКОЙ ПРИБДВОРНОЙ ПѢВЧЕСКОЙ КАПЕЛЛЫ И ИМПЕРАТОРСКИХЪ ТЕАТРОВЪ
на Никитскомъ мосту, въ Домъ Юнкера.

Лит. В. Гроссманъ

СОБСТВЕННОСТЬ ИЗДАТЕЛЯ

„Что мнѣ дѣлать? выдать тайну.“
 Soll ich reden darf ich schweigen?“

Allegretto.

Лаура.
Laura.

Симонъ.
Symon.

Рiано.

(про себя.) (für sich.)
 Что мнѣ дѣлать? выдать тайну или мол.
Soll ich reden darf ich schweigen? Theuer

Л
 чать, те - бя лю - бя! Я и счастливъ чрезъ вы - чай - но, и томлюсь изъ за те -
ist jetzt gu - ter Rath! Ach ich bin durch ih - re Liebe halb be - glückt, halb des - pa -

Л
 Знать, мой другъ, я все долж - на, тайнъ не можетъ быть у насъ.
Welch ein Seuf - zer bang und schwer, re - de doch was ist ge - scheh'n?

С
 бя!
rat!

Будь со мной ты не нѣж.
Wenn sie nur so hübsch nicht

Л
 У не - го есть вид - но
Er hat et - was zu ver -

С
 на, было бы лег - че во сто разъ, бы любовь лег - че во сто разъ. Да! Что мнѣ дѣлать? вы - дать
wär, ach dann würd' es leichter geh'n, ach dann würd' es leicht - er geh'n. Ja! Soll ich re - den darf ich

Л тай - на, пусть все ска - жетъ, мнѣ, лю - бя! онъ и счастливъ чрезъ вы - чай - но, и тер -
schweigen; ja das seh' ich in der That, doch ich will nicht Neugier zeigen denn das

С тай - ну иль мол - чать, те - бя лю - бя. Я и счастливъ чрезъ вы - чай - но, и том -
schweigen? Theu - er ist jetzt gu - ter Rath. Ach ich bin durch ih - re Lie - be halb be -

Л за - етъ онъ се - бя. Въ чемъ дѣло, ми - лый мой, ска -
wär' un - de - li - eat! Gern geb'ich Antwort dir so

С лось изъ за те - бя. Мнѣ дать советъ не отка - жи!
glückt, halb des pa - rat! Ich möchte et was fragen Dich!

Allegro moderato. Симонъ. *Symon. rall. a tempo*

Л жи! ска - жи! ска - жи! Пред - по - ло - жи, что лож - но князес - ко - е
sprich! so sprich! so sprich! Ich setz den Fall, ich wär' durchaus nicht hoch - ge -

С званъ - е, пред - по - ло - жи, что не и - мѣ - ю со - сто - янъ - я; пред - по - ло -
bo - ren, ich setz' den Fall ich hätte Geld und Gut ver - lo - ren, ich setz' den

С жи - что изъ мѣ - щанъ мо - я семь - я, пред - по - ло - жи, что са - мо -
Fall, dass mei - ne Her - kunft or - di - när, ich setz' den Fall, dass ich ein

rall. *allegro*

C
 звалець дера-кій я. Пред-по-ло-жи, что пусть дав-но ужь мой кар-мань;
Ka-ga-bund nur wär! *Ich set'z den Fall, dass von Mil-lio-nen kei-ne Spur,*

C
 пред-по-ло-жи, что э-то на-глый все об-мань-мой ан-гель, мой ан-гель!
ich set'z den Fall, dass Al-les die-ses Schwindel nur-Ge-lieb-te! Ge-lieb-te!

C
 мнѣ простишь ли ты та-кой поворъ! Пред-по-ло-жи... Ахъ, что за
könn-test du mir je ver-zei-hen?! Ich set'z den Fall. Was fällt dir

(*sich besinnend.*) *mf* *Laura. Laura.*

Andantino.

I
 вдоръ! Ахъ! Будь хоть бѣд-някъ,
ein? ha! Und wärest du arm

I
 а всежъ по-вѣрь, что любить я-бу-ду всег-да, какъ те-перь.
trä-fe dich Schmach, wah-re,inn'ge Lie-be, sie fragt nicht dar-nach!

Л День - ги, бо - гат - ство тутъ въсто - рю - нѣ, сердце тво - е нуж - но мнѣ.
Nicht lockt mich Reichthum, prunkender Schein, ich will dein Herz nur al - lein!

Симонъ. *Simon.*

Лаура. *Laura.*

Л А всежь бо - юсь у - жае - но я, что про - падеть лю - бовь тво - я. Да!
Und doch es kam zu - wei - len vor, dass sich die Lie - be dann ver - lor! Nein!

Л Будь хоть бѣд - някъ, а всежь по - вѣрь, что лю - бить я бу - ду всег -
und wärest du arm träfe dich Schmach wah - re inn - ge Lie - be sie

С Радость мо - я, въ востор - гѣ я! Я обча - ст - ливленъ лю -
Welch'süsse Lust hebt mir die Brust! In - ni - ge Lie - be, be -

Л да какъ те перь. День - ги бо - гат - ство тутъ въсто - рю - нѣ, тво - е лишь серд - це
fragt nicht dar - nach! Nicht lockt mich Reichthum, prunkender Schein, nein, ich will nur dein

С бовь - ю е - я. День - ги бо - гат - ство тутъ въсто - рю - нѣ, тво - е лишь серд - це
deckt mei - ne Schmach! Nicht lockt dich Reichthum, prunkender Schein, nein, du willst nur mein

Allegretto.

Важ - но мнѣ!
 Herz - al - lein!

Allegretto.

Лаура. *Laura.* Симошь. *Symon.* Allegro moderato.

Мнѣ дать отъ вѣща не отъ на жи. Въ чемъ дѣ ло, ми ла - я, ска - жи! ска -
Auch ich möcht et was fragen dich! *Gerngebich Antwort dir, sa sprich! so*

Лаура. *Laura.* *rall.* *a tempo*

жи! ска жи! Пред - по - ло - жи, что встрѣтишь ты кра са виць мнѣ го;
sprich! so sprich! Ich setz' den Fall, es kü men and' re schö ne Frau en,

пред - по - ло - жи, что ввеля нуть на те бя не стро го! Пред по ло - жи, что тѣ зай -
ich setz' den Fall, du wür dest gern nachihnen schau en! Ich setz' den Fall, es lacht dich

муть тво и меч ты, пред - по - ло - жи, что у вде чень си е - ми ты.
Ei ne zärtlich an, ich setz' den Fall, wirst du auch wie der ste hen dann?

rall.

a tempo

Л пред-по-ло-жи, что блекнетъ кра-со-та мо-я, пред-по-ло-жи, что ста-рой
Ich setz' den Fall, dass mei-ne Wan-gen einst verblüh't, ich setz' den Fall, dass einst die

Л ско-ро ста-ну я,— мой милый! мой милый! не па-деть ли на ме-ня поворъ?
Zeit' drauf Furchen zieht, Ge-liebter! Ge-liebter! wirst du treu mir dann noch blei-ben?

Симонъ. *Symon.*

Л Пред-по-ло-жи... Ахъ что за вздоръ! Ахъ!
Ich setz' den Fall! Was fällt dir ein? ha!

Andantino.

С Вѣрь, я люб-лю только те-бя, ты всехъ ми-лѣй и ум-ру я лю-
Dich nur lieb' ich so in-nig-lich; Dir will ich le-ben für dich ster-be

С бя! Ан-гель ты мой, Въ-сѣтъ то-бой рай я у-
ich! Treu schlägt dies Herz in mei-ner Brust thei-le mit

Л. А всемъ боюсь у-жас-но я, что пропадетъ любовь тво-
C. Nun denn, es kam zu wei-ten vor, dass sich die Lie-be dann ver-
зна-ю зем-ной?
dir Schmerz und Lust!



Л. я. Радость мо-я! счастли-ва-я, ты всѣхъ ми-
lor! Wiebebt die Brust vor Lie-bes-lust! dir will ich
C. Да вѣдь я люб-лю только те-бя ты всѣхъ ми-
Nein, dich nur lieb' ich! so in-nig-lich dir will ich



Л. лѣи и ум-ру я люб-я. Ан-гель ты мой и вмѣстѣ съ то-бой, въ жизни
C. le-benfür dich ster-be ich! Treu schlägt dies Herz hier in mei-ner Brust, mit dir



Л. у-зна-ю я рай зем-ной.
C. theil e-wig ich Schmerz und Lust.

